## SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

**1.1. Identificador de producto**

EWM - blue cool

**Código del producto:**

094-024141-XXXXX
094-024142-XXXXX

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Coolant for corresponding EWM welding systems
Fluidos portadores de calor/Agente anticongelante

**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía: EWM GmbH
Calle: Dr. Günter Henle Str. 8
Población: D-56271 Mündersbach
Teléfono: +49 (0)2680 181-335 Fax: +49 (0)2680 181-244
Correo electrónico: service@ewm-group.com
Correo electrónico (Persona de contacto): msds@ewm-group.com
Departamento responsable: Kontaktstelle für techn. Information:
Technische Dienste
Teléfono: +49 (0)2680 181-290

**1.4. Teléfono de emergencia:** +49 (0)30 - 19240
Giftnotruf - Institut für Toxikologie (Berlin)

## SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

**Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Esta mezcla no está clasificada como peligrosa según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008.

**2.2. Elementos de la etiqueta**

**Indicaciones adicionales para el etiquetado**

Etiquetado según el Reglamento (CE) nº 1272/2008 [CLP]: ninguna

**2.3. Otros peligros**

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido.

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

**3.2. Mezclas**

**Características químicas**

Contiene: Agua, Inhibidor de la corrosión
Propane-1,2-diol: 25 - 50 %
n.º CAS: 57-55-6
N.º CE: 200-338-0
Fracción de masa (peso-%): = 50
La sustancia no está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

**Componentes peligrosos**

ninguno (conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH))

## SECCIÓN 4. Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

**Indicaciones generales**

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

**En caso de inhalación**

Proporcionar aire fresco. En caso de síntomas respiratorios: Llamar a un médico.

**En caso de contacto con la piel**

Lavar suavemente con agua y jabón abundantes. Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

**En caso de contacto con los ojos**

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducha para los ojos o con agua. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. En caso de aparición de malestares o prolongación de los mismos, dirigirse al oculista.

**En caso de ingestión**

NO provocar el vómito. Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia. Vigilar el riesgo de aspiración en caso de vómito. En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Noy hay información disponible.

### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

## SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

### 5.1. Medios de extinción

**Medios de extinción adecuados**

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.
espuma resistente al alcohol, Polvo extintor, Dióxido de carbono (CO2), Chorro de agua de aspersión.

### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No inflamable.
En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono, Dióxido de carbono. Productos pirólosis, tóxico.

### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo. Traje protección total.

**Información adicional**

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. Reducir con agua pulverizada los gases/vapores/nieblas liberados. Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

## SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

**Informaciones generales**

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

**Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia**

Asegurar una ventilación adecuada. Usar equipamento de protección personal.

**Para el personal de emergencia**

Usar equipo de protección personal (véase sección 8).

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. En caso de escape de gas o infiltrarseen en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

**Para retención**

Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo. Tapar las canalizaciones.

**Para limpieza**

Absorber con una substancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

**Otra información**

Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetanto las disposiciones de ambiente.

### 6.4. Referencia a otras secciones

Manejo seguro: véase sección 7
Protección individual: véase sección 8
Eliminación: véase sección 13

## SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

**Indicaciones para la manipulación segura**

Asegurar una ventilación adecuada. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.
Usar equipamento de protección personal.

**Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Medidas usuales de prevención de la defensa contra incendios.

**Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo**

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. Elaborar y seguir el plan de protección de piel! Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado. Manténgase el recipiente en lugar seco. Conservar/almacenar únicamente en el recipiente original.

**Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto**

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Temperatura de almacenaje recomendada: -20 - 40 °C
Conservar alejado del calor.

### 7.3. Usos específicos finales

Coolant for corresponding EWM welding systems
Fluidos portadores de calor/Agente anticongelante

## SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

### 8.1. Parámetros de control

**Datos adicionales sobre valores límites**

Hasta ahora no se ha fijado valor límite nacional.

### 8.2. Controles de la exposición

**Controles técnicos apropiados**

Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

**Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal**

**Protección de los ojos/la cara**

Llevar gafas/máscara de protección. (EN 166)

**Protección de las manos**

Usar guantes apropiados, examinados según EN374.
Material adecuado: Caucho de butilo, NBR (Goma de nitrilo)
El espesor del material del aguante: 0,4 mm
Tiempo de penetración > 480 min.
Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y la cantidad de sustancias peligrosas y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

**Protección cutánea**

Úsese indumentaria protectora adecuada.

**Protección respiratoria**

Normalmente no es necesaria protección respiratoria personal. En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.
Protección respiratoria es necesaria para: Formación de aerosol y niebla

**Peligros térmicos**

no aplicable

**Controles de la exposición del medio ambiente**

Evitar su liberación al medio ambiente.

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

| | |
|---|---|
| Estado físico: | Líquido |
| Color: | incoloro |
| Olor: | neutral |
| Umbral olfativo: | no determinado |
| Punto de fusión/punto de congelación: | no determinado |
| Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: | 100 - 190 °C |
| Inflamabilidad: | No inflamable. |
| Límite inferior de explosividad: | no determinado |
| Límite superior de explosividad: | no determinado |
| Punto de inflamación: | > 100 °C |
| Temperatura de auto-inflamación: | no determinado |
| Temperatura de descomposición: | no determinado |
| pH (a 20 °C): | 6 - 8 |
| Viscosidad cinemática: | no determinado |
| Solubilidad en agua: | completamente miscible |

Solubilidad en otros disolventes

no determinado

| | |
|---|---|
| Coeficiente de reparto n-octanol/agua: | no determinado |
| Presión de vapor: | no determinado |
| Densidad: | 1,01 - 1,04 g/cm³ |
| Densidad de vapor relativa: | no determinado |
| Características de las partículas: | no aplicable |

### 9.2. Otros datos

**Información relativa a las clases de peligro físico**

Propiedades explosivas

El producto no es: Explosivo. Calor: Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

**Información adicional**

Noy hay información disponible.

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen recciones peligrosas.

### 10.2. Estabilidad química

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Conservar alejado del calor.

### 10.5. Materiales incompatibles

Ácido fuerte. base fuerte. Agente oxidante, fuerte.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono, Dióxido de carbono. Productos pirólosis, tóxico.

## SECCIÓN 11. Información toxicológica

### 11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

**Toxicidad aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
ATEmix:
ETA (oral): > 5000 mg/kg (calculado.)
ETA (dérmica): > 5000 mg/kg (calculado.)

**ATEmix calculado**

ATE (oral) > 2000 mg/kg; ATE (cutánea) > 2000 mg/kg; ATE (inhalación vapor) > 20 mg/l; ATE (inhalación polvo/niebla) > 5 mg/l

**Irritación y corrosividad**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Efectos sensibilizantes**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro de aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Información sobre posibles vías de exposición**

Contacto con la piel, Contacto con los ojos, Ingestión, Inhalación.

**11.2. Información relativa a otros peligros**

**Propiedades de alteración endocrina**

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los seres humanos, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

## SECCIÓN 12. Información ecológica

**12.1. Toxicidad**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
El producto no es: Ecotóxico.

Toxicidad de peces aguda (a corto plazo):
CL50:: > 23800 mg/L (96 hora(s))
Especie: Cyprinodon sp.

Aguda (corto plazo) toxicidad para dafnien:
EC50: > 43500 mg/L (48 hora(s))
Especie: Daphnia sp.

Toxicidad aguda (a corto plazo) para algas y cianobacterias
EC50: > 19000 mg/L (72 hora(s))
Especie: Algae

Fuente: Suministrador anterior/Productor

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

El producto es: Biodegradable. (Método: OCDE 301E)

**12.3. Potencial de bioacumulación**

El producto no fue examinado.

**12.4. Movilidad en el suelo**

El producto no fue examinado.

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

**12.6. Propiedades de alteración endocrina**

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

**12.7. Otros efectos adversos**

Noy hay información disponible.

**Indicaciones adicionales**

Evitar su liberación al medio ambiente.

## SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

**Recomendaciones de eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

La coordinación de los números de clave de los residuos/marcas de residuos según CER hay que efectuarla espedífcamente de ramo y proceso.

**Eliminación de envases contaminados**

Embalajes contaminados hay que vacias completamente, y se pueden volver a utilizar tras haber sido limpiados debidamente. Embalajes que no se pueden lavar hay que evacuar.

## SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

**Transporte terrestre (ADR/RID)**

| | |
|---|---|
| **14.1. Número ONU o número ID:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.4. Grupo de embalaje:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |

**Transporte fluvial (ADN)**

| | |
|---|---|
| **14.1. Número ONU o número ID:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.4. Grupo de embalaje:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |

**Transporte marítimo (IMDG)**

| | |
|---|---|
| **14.1. Número ONU o número ID:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.4. Grupo de embalaje:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

| | |
|---|---|
| **14.1. Número ONU o número ID:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.4. Grupo de embalaje:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

| | |
|---|---|
| PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: | No |

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

Noy hay información disponible.

**14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

no aplicable

## SECCIÓN 15. Información reglamentaria

**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

**Información reglamentaria de la UE**

| | |
|---|---|
| Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): | 30 - <=50 % |
| Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): | No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III) |

**Legislación nacional**

| | |
|---|---|
| Limitaciones para el empleo de operarios: | Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE). |
| Clase de peligro para el agua (D): | 1 - ligeramente peligroso para el agua |

**Datos adicionales**

También hay que respetar las leyes nacionales!

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

## SECCIÓN 16. Otra información

**Abreviaturas y acrónimos**

CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
CAS: Chemical Abstracts Service
M-Factor: Multiplication Factor
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
TI: Technical Instructions
DGR: Dangerous Goods Regulations
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
VOC: Volatile Organic Compounds
EG or EC: European Communitymunity
IE: Industrial Emissions
SVHC: Substance of Very High Concern
Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de terminos y abreviaturas).

**Indicaciones adicionales**

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*